

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13911804									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Tragen Sie bei Bedarf Schutzhandschuhe, um Ihre Hände zu schützen.	If necessary, wear protective gloves to protect your hands.	Si nécessaire, portez des gants de protection pour protéger vos mains.	Se necessario, indossare guanti protettivi per proteggere le mani.	Draag indien nodig beschermende handschoenen om uw handen te beschermen.	Si es necesario, use guantes protectores para proteger sus manos.	V případě potřeby používejte ochranné rukavice na ochranu rukou.	Ako je potrebno, nosite zaštitne rukavice kako biste zaštitili ruke.	Po potrebi nosite zaščitne rokavice za zaščito rok.	Ha szükséges, viseljen védőkesztyűt a keze védelme érdekében.
Achten Sie auf Ihre Körperhaltung und verwenden Sie ergonomische Werkzeuge oder Hilfsmittel, um Belastungen oder Verletzungen zu vermeiden, insbesondere bei längeren Arbeiten.	Pay attention to your posture and use ergonomic tools or aids to avoid strain or injury, especially when working for long periods.	Faites attention à votre posture et utilisez des outils ou des aides ergonomiques pour éviter les tensions ou les blessures, en particulier lorsque vous travaillez pendant de longues périodes.	Prestare attenzione alla postura e utilizzare strumenti o ausili ergonomici per evitare sforzi o infortuni, soprattutto quando si lavora per lunghi periodi di tempo.	Let op uw houding en gebruik ergonomische hulpmiddelen of hulpmiddelen om overbelasting of letsel te voorkomen, vooral bij langdurig werken.	Preste atención a su postura y utilice herramientas o ayudas ergonómicas para evitar tensiones o lesiones, especialmente cuando trabaje durante largos períodos de tiempo.	Věnujte pozornost svému držení těla a používejte ergonomické nástroje nebo pomůcky, abyste se vyhnuli námaze nebo zranění, zejména při dlouhodobé práci.	Obratite pozornost na svoje držanje i koristite ergonomske alate ili pomagala kako biste izbjegli naprezanje ili ozljede, osobito kada radite dulje vrijeme.	Pazite na svojo držo in uporabljajte ergonomska orodja ali pripomočke, da se izognete obremenitvam ali poškodbam, zlasti pri dolgotrajnem delu.	Ügyeljen a testtartására, és használjon ergonomikus eszközöket vagy segédeszközöket, hogy elkerülje a megerőltetést vagy sérülést, különösen, ha hosszú ideig dolgozik.
Verwenden Sie elektrische Verlegewerkzeuge oder Maschinen nur mit einer geeigneten Strom- oder Energiequelle und gemäß den Sicherheitsvorschriften.	Use electrical installation tools or machines only with a suitable power or energy source and in accordance with safety regulations.	Utilisez uniquement des outils ou des machines de pose électriques dotés d'une puissance ou d'une source d'énergie appropriée et conformes aux règles de sécurité.	Utilizzare solo utensili o macchine elettriche per la posa con potenza o fonte di energia adeguata e in conformità con le norme di sicurezza.	Gebruik alleen elektrisch leggereedschap of machines met een geschikte stroom- of energiebron en in overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften.	Utilice únicamente herramientas o máquinas de tendido eléctrico con una potencia o fuente de energía adecuada y de acuerdo con las normas de seguridad.	Používejte pouze elektrické nářadí nebo stroje pro pokládku s vhodným výkonem nebo zdrojem energie a v souladu s bezpečnostními předpisy.	Koristite samo električne alate za polaganje ili strojeve s odgovarajućim izvorom snage ili energije i u skladu sa sigurnosnim propisima.	Uporabljajte samo električna orodja ali stroje za polaganje z ustreznim virom moči ali energije in v skladu z varnostnimi predpisi.	Csak megfelelő áram- vagy energiaforrással és a biztonsági előírásoknak megfelelően használjon elektromos fektetőszerszámokat vagy gépeket.
Schalten Sie die Werkzeuge aus und trennen Sie sie von der Stromversorgung, wenn sie nicht in Gebrauch sind, um Unfälle zu vermeiden.	To avoid accidents, turn off the tools and unplug them from the power supply when not in use.	Éteignez et débranchez les outils lorsqu'ils ne sont pas utilisés pour éviter les accidents.	Spegner e scollegare gli strumenti quando non sono in uso per evitare incidenti.	Schakel gereedschap uit en haal de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt, om ongelukken te voorkomen.	Apague y desenchufe las herramientas cuando no estén en uso para evitar accidentes.	Pokud nářadí nepoužíváte, vypněte jej a odpojte ze zásuvky, abyste předešli nehodám.	Isključite i odspojite alate kada ih ne koristite kako biste izbjegli nezgode.	Izklopite in odklopite orodje, ko ga ne uporabljate, da preprečite nesreče.	balesetek elkerülése érdekében kapcsolja ki és húzza ki a szerszámokat, ha nem használja.
Überlasten Sie das Werkzeug nicht mit schweren Materialien oder Aufgaben, für die es nicht geeignet ist.	Do not overload the tool with heavy materials or tasks for which it is not designed.	Ne surchargez pas l'outil avec des matériaux lourds ou des tâches pour lesquelles il n'est pas conçu.	Non sovraccaricare l'utensile con materiali pesanti o attività per le quali non è stato progettato.	Overbelast het gereedschap niet met zware materialen of taken waarvoor het niet is ontworpen.	No sobrecargue la herramienta con materiales pesados o tareas para las que no está diseñada.	Nepřetěžujte nářadí těžkými materiály nebo úkoly, pro které není určeno.	Nemojte preopteretiti alat teškim materijalima ili zadacima za koje nije namijenjen.	Orodja ne obremenjujte s težkimi materiali ali opravili, za katere ni namenjeno.	Ne terhelje túl a szerszámot nehéz anyagokkal vagy olyan feladatokkal, amelyekre nem tervezték.
Lagern Sie das Verlegewerkzeug und Zubehör an einem sicheren Ort, um Beschädigungen oder Verluste zu vermeiden.	Store the installation tools and accessories in a safe place to avoid damage or loss.	Rangez les outils de pose et accessoires dans un endroit sûr pour éviter tout dommage ou perte.	Conservare gli strumenti di posa e gli accessori in un luogo sicuro per evitare danni o perdite.	Bewaar het leggereedschap en de accessoires op een veilige plaats om schade of verlies te voorkomen.	Guarde las herramientas y accesorios de colocación en un lugar seguro para evitar daños o pérdidas.	Pokládkové nářadí a příslušenství uložte na bezpečném místě, aby nedošlo k poškození nebo ztrátě.	Alat za polaganje i pribor pohranite na sigurno mjesto kako biste izbjegli oštećenje ili gubitak.	Orodja za polaganje in dodatke shranite na varno mesto, da preprečite poškodbe ali izgubo.	A fektetési eszközöket és tartozékokat biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a sérülést vagy elvesztést.
Halten Sie Werkzeuge und Zubehör trocken und sauber, um ihre Funktionstüchtigkeit und Lebensdauer zu erhalten.	Keep tools and accessories dry and clean to maintain their functionality and service life.	Gardez les outils et accessoires secs et propres pour maintenir leur fonctionnalité et leur durée de vie.	Mantenere gli strumenti e gli accessori asciutti e puliti per preservarne la funzionalità e la durata.	Houd gereedschappen en accessoires droog en schoon om hun functionaliteit en levensduur te behouden.	Mantenga las herramientas y accesorios secos y limpios para mantener su funcionalidad y vida útil.	Udržujte nářadí a příslušenství suché a čisté, aby byla zachována jejich funkčnost a životnost.	Držite alate i pribor suhima i čistima kako biste održali njihovu funkcionalnost i vijek trajanja.	Orodje in pripomočke hranite suhe in čiste, da ohranite njihovo funkcionalnost in življenjsko dobo.	A szerszámokat és tartozékokat tartsa szárazon és tisztán, hogy megőrizze működőképességüket és élettartamukat.
Überprüfen Sie regelmäßig das Verlegewerkzeug und Zubehör auf Verschleiß, Beschädigungen oder lose Teile und reparieren oder ersetzen Sie sie bei Bedarf.	Regularly check installation tools and accessories for wear, damage or loose parts and repair or replace if necessary.	Vérifiez régulièrement l'usure, les dommages ou les pièces détachées des outils de pose et des accessoires et réparez-les ou remplacez-les si nécessaire.	Controllare regolarmente che gli strumenti di posa e gli accessori non presentino segni di usura, danni o parti allentate e, se necessario, ripararli o sostituirli.	Controleer het leggereedschap en toebehoren regelmatig op slijtage, beschadigingen of losse onderdelen en repareer of vervang deze indien nodig.	Compruebe periódicamente las herramientas y accesorios de colocación en busca de desgaste, daños o piezas sueltas y repárelas o reemplácelas si es necesario.	Pravidelně kontrolujte pokládkové nářadí a příslušenství, zda nejsou opotřebené, poškozené nebo uvolněné díly a v případě potřeby je vyměňte.	Redovito provjeravajte istrošenost, oštećenje ili labave dijelove na alatima za polaganje i priboru te ih po potrebi popravite ili zamijenite.	Redno preverjajte, ali so orodja in pribor za polaganje obrabljeni, poškodovani ali zrahljani deli in jih po potrebi popravite ali zamenjajte.	Rendszeresen ellenőrizze a fektetőszerszámokat és tartozékokat kopás, sérülés vagy laza alkatrészek szempontjából, és szükség esetén javítsa meg vagy cserélje ki azokat.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Sievert Baustoffe SE & Co. KG
Mühlenschweg 6, 49090 Osnabrück
info@sievert.de

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Einige Farben und Lacke können Dämpfe abgeben, die gesundheitsschädlich sein können. Verwenden Sie daher Werkzeuge in gut belüfteten Bereichen.	Some paints and varnishes can give off fumes that may be harmful to your health, so use tools in well-ventilated areas.	Certaines peintures et vernis peuvent dégager des fumées pouvant être nocives pour la santé. Par conséquent, utilisez les outils dans des zones bien ventilées.	Alcune pitture e vernici possono emettere fumi nocivi per la salute. Pertanto, utilizzare gli strumenti in aree ben ventilate.	Sommige verven en vernissen kunnen dampen afgeven die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid. Gebruik daarom gereedschap in goed geventileerde ruimtes.	Algunas pinturas y barnices pueden desprender humos perjudiciales para la salud. Por lo tanto, utilice herramientas en áreas bien ventiladas.	Některé barvy a laky mohou uvolňovat výpary, které mohou být zdraví škodlivé. Proto použijte nářadí v dobře větraných prostorách.	Neke boje i lakovi mogu ispuštati pare koje mogu biti štetne za zdravlje. Stoga alate koristite u dobro prozračenim prostorima.	Neke boje i lakovi mogu ispuštati pare koje mogu biti štetne za zdravlje. Stoga alate koristite u dobro prozračenim prostorima.	Egyes festékek és lakkok egészségre ártalmas gőzöket bocsáthatnak ki. Ezért jól szellőző helyen használjon szerszámokat.
Malerwerkzeuge sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie nicht für den Gebrauch durch Kinder geeignet sind.	Painting tools should be kept out of the reach of children as they are not suitable for use by children.	Les outils de peinture doivent être tenus hors de portée des enfants car ils ne conviennent pas aux enfants.	Gli strumenti di pittura devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini poiché non sono adatti all'uso da parte di bambini.	Schildergereedschapp en moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden, omdat ze niet geschikt zijn voor gebruik door kinderen.	Las herramientas de pintura deben mantenerse fuera del alcance de los niños, ya que no son adecuadas para su uso.	Malířské nástroje by měly být uchovávány mimo dosah dětí, protože nejsou vhodné pro použití dětmi.	Alate za slikanje treba držati izvan dohvata djece jer nisu prikladni za djecu.	Alate za slikanje treba držati izvan dohvata djece jer nisu prikladni za djecu.	festőeszközöket gyermekektől távol kell tartani, mivel nem alkalmasak gyermekek általi használatra.